

## Zuerst hoffe ich auf kleine Aufträge

### Для начала я надеюсь на мелкие заказы

#### Общие сведения

Запомните!

#### Предложное дополнение (глаголы с предлогами)

Глаголы часто требуют дополнений в определённом падеже. Например, глагол *helfen* - дативного дополнения, глагол *haben* - аккузативного.

Ich kann den Menschen helfen. Ich habe eine eigene Praxis.

Если глагол выступает с предлогом, дополнение стоит в том падеже, которого требует предлог. Обычно это либо датив, либо аккузатив.

<b>denken an</b> + Akk.:	Ich denke an eine Arbeit bei der Zeitung.
<b>hoffen auf</b> + Akk.:	Zuerst hoffe ich auf kleine Aufträge.
<b>sprechen über</b> + Akk.:	Wir haben noch nicht über uns gesprochen.
<b>helfen bei</b> + Dat.:	Sie können mir bei meiner Arbeit helfen.
<b>überzeugt sein von</b> + Dat.:	Ich bin von der Heilung durch die Natur überzeugt.

#### Выражения из диалогов

Platz nehmen:	Nehmen Sie doch bitte Platz!
über jemanden sprechen:	Über uns haben wir noch nicht gesprochen.
etwas bald fertig haben:	Mein Studium werde ich bald fertig haben.
an etwas denken:	Ich denke an eine Arbeit bei der Zeitung.
überzeugt sein von:	Ich bin von der Heilung durch die Natur überzeugt.
etwas nicht so gemeint haben:	So habe ich das nicht gemeint.

Андреас и доктор Тюрман говорят о планах на будущее. Доктор Тюрман предлагает Андреасу работу: помочь в сборе информации по нетрадиционной (альтернативной) медицине.

Dr. Thürmann: Also, nochmals willkommen in Berlin! Nehmen Sie doch bitte Platz!

Ex: Ich auch?

Dr. Thürmann: Ja, du auch, du Unsichtbare! Wir haben viel von Berlin gesehen, aber über uns haben wir noch gar nicht gesprochen. Wie geht es Ihnen? Was macht Ihr Studium?

Andreas: Danke, mir geht es gut – und mein Studium werde ich auch bald fertig haben.

Dr. Thürmann: Und dann? Was machen Sie dann?

Andreas: Ich weiß noch nicht. Ich denke an eine Arbeit bei der Zeitung oder beim Rundfunk. Aber zuerst hoffe ich auf kleine Aufträge.

Dr. Thürmann: Vielleicht können Sie mir bei meiner Arbeit helfen?

Andreas: Aber gern!

Dr. Thürmann: Wissen Sie, ich möchte ein Buch schreiben – über alternative Medizin.

Andreas: Was bedeutet das?

Dr. Thürmann: Ich meine Homöopathie. Ich bin von der Heilung durch Natur überzeugt. Und da brauche ich noch Interviews. Wollen Sie nicht für mich recherchieren – Ärzte interviewen, Patienten interviewen, Artikel suchen?

Andreas: Das möchte ich gern machen. Aber Sie müssen mir das noch genau erklären.

Доктор Тюрман рассказывает о своих пациентах и намекает, что Экс, может быть, можно помочь стать видимой.

Andreas: Sie haben gesagt, daß Sie auch mal in der *Charité* gearbeitet haben.

Dr. Thürmann: Ja, aber das ist lange her. Da war ich noch jung.

Andreas: Und was haben Sie dann gemacht?

Dr. Thürmann: Viel, sehr viel! Ich habe eine eigene Praxis gehabt, die habe ich auch jetzt noch. Ich habe auch noch viele Patienten, junge und alte. Das ist sehr schön.

Ex: Patienten sind schön?

Dr. Thürmann: Nein, Ex, so habe ich das nicht gemeint. Die Arbeit ist schön. Ich kann den Menschen helfen – vielleicht auch dir!

Ex: Mir? Wieso mir?

Dr. Thürmann: Vielleicht kann ich dich sichtbar machen?

Ex: (возмущённо) Nein, nein, ich will unsichtbar bleiben.

Andreas: Ich möchte dich aber gern mal sehen!

Ex: Ich aber nicht!

## Слова и выражения

---

nochmals	ещё раз
Willkommen in Berlin!	Добро пожаловать в Берлине!
Platz nehmen	садиться
sprechen über	говорить о
das Studium fertig haben	закончить учёбу
denken an	думать о
eine Arbeit bei der Zeitung	работа в газете
der Rundfunk	радио
hoffen auf	надеяться на
jemandem helfen bei	кому-то помочь в...
alternative Medizin	нетрадиционная медицина
alternativ	альтернативный
die Homöopathie	гомеопатия
Heilung durch Natur	исцеление с помощью природы
die Heilung	исцеление, излечение
die Natur	природа
überzeugt sein von	быть убеждённым в...
der Patient, die Patienten	пациент, пациенты
der Artikel	статья
Das ist lange her.	Это было давно.
eine eigene Praxis	собственная (врачебная) практика
die Praxis	практика
So habe ich das nicht gemeint.	Этого я не имел в виду.
jemanden sichtbar machen	сделать кого-то видимым
sichtbar	видимый

## Упражнения

---

### 1 Что было сказано в тексте? Отметьте правильный ответ крестиком

1. Dr. Thürmann sagt:
  - a) Brauchen Sie Platz?
  - b) Nehmen Sie doch bitte Platz!
  - c) Haben Sie Platz?
2. Dr. Thürmann sagt:
  - a) Wir haben noch nicht über Berlin gesprochen.
  - b) Wir haben noch nicht über Ihre Eltern gesprochen.
  - c) Wir haben noch nicht über uns gesprochen.
3.
  - a) Andreas wird sein Studium bald beginnen.
  - b) Andreas wird sein Studium bald fertig haben.
  - c) Andreas wird bald Geld verdienen.
4.
  - a) Andreas denkt an eine Reise.
  - b) Andreas denkt an eine Zeitung.
  - c) Andreas denkt an eine Arbeit beim Rundfunk.

5. a) Andreas kann Dr. Thürmann bei seinen Patienten helfen.  
b) Andreas kann Dr. Thürmann bei seiner Arbeit helfen.  
c) Andreas kann Dr. Thürmann bei seiner Medizin helfen.
6. a) Andreas soll für Dr. Thürmann Artikel suchen.  
b) Andreas soll für Dr. Thürmann Patienten suchen.  
c) Andreas soll für Dr. Thürmann eine Praxis suchen.
7. Ex fragt: "Patienten sind schön?"  
a) Dr. Thürmann hat das so nicht gesagt.  
b) Dr. Thürmann hat das so nicht geglaubt.  
c) Dr. Thürmann hat das so nicht gemeint.
8. a) Ex will sichtbar werden.  
b) Ex will unsichtbar bleiben.  
c) Ex will unsichtbar werden.

## **2** **Образуйте сложные предложения**

### Beispiel

Sie haben in der *Charité* gearbeitet.

Sie haben gesagt, daß Sie in der *Charité* gearbeitet haben.

1. Sie waren da noch ganz jung.
2. Das ist lange her.
3. Sie hatten eine eigene Praxis.
4. Sie haben noch viele Patienten.
5. Sie können den Menschen helfen.
6. Sie können Ex vielleicht sichtbar machen.

## **3** **Ответьте на вопрос: "Что говорит Андреас?"**

1. Er wird sein Studium bald fertig haben.
2. Er denkt an eine Arbeit beim Rundfunk.
3. Er hofft auf kleine Aufträge.
4. Er hilft Dr. Thürmann gern bei seiner Arbeit.
5. Dr. Thürmann muß ihm das noch genauer erklären.

### Beispiel

1. Er sagt, daß er sein Studium bald fertig haben wird.

**4** Вставьте вместо пропусков недостающую форму глагола и предлог

1. Wir haben noch nicht \_\_\_\_\_ uns \_\_\_\_\_ .
2. Andreas \_\_\_\_\_ eine Arbeit beim Rundfunk.
3. Er \_\_\_\_\_ kleine Aufträge. 4. Er kann Dr. Thürmann vielleicht \_\_\_\_\_ seiner Arbeit \_\_\_\_\_ .
5. Dr. Thürmann \_\_\_\_\_ der Heilung durch die Natur \_\_\_\_\_ .  
helfen bei – denken an – überzeugt sein von – sprechen über – hoffen auf

**5** Образуйте предложения, используя данные внизу глаголы и дополнения (В скобках указан род существительного: m - мужской, f - женский, n - средний.)

Beispiel

1. Sie sprechen über eine Stadt. / Sie haben über eine Stadt gesprochen. /  
Ich habe gehört, daß Sie über eine Stadt gesprochen haben. /...

- |                              |                                                                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. sprechen über + Akk.      | eine Stadt<br>eine Geschichte<br>einen Wein<br>ein Horoskop<br>eine Entscheidung                    |
| 2. denken an + Akk.          | Sage (f.)<br>Geburtstag (m.)<br>Stadtplan (m.)<br>Plakat (n.)<br>Brille (f.)                        |
| 3. überzeugt sein von + Dat. | Heilung (f.) durch die Natur<br>Vorschlag (m.)<br>Nachteilen (m., Plural)<br>Idee (f.)<br>Buch (n.) |